

Sitte System
Ergoseat AS



Itten Dynamic

Bruksanvisning



Understell - Dynamisk System

Bruk og vedlikehold
Desember 2013

Innhold

INNHold	1	Offentlig vei	8
Forord	2	Helling	8
Generelle retningslinjer	2	Kjøring i nedoverbakke	8
Samsvarserklæring	2	Sidehellig	8
1. ITTEN DYNAMIC RULLESTOL	3	Snu i en skråning	8
Generell funksjonsbeskrivelse	4	Rygge i en skråning	8
Viktige fordeler	4	Hindringer	9
2. BRUKERVEILEDNING	5	4. TRANSPORT	9
Kjørebøyle	5	5. SIKKERHETSFORSKRIFTER	10
Dynamiske beinstøtter	5	6. SERVICE OG VEDLIKEHOLD	11
Hjul	5	Vedlikeholdsplan	11
Rygg	6	Rengjøring	11
Tilt	6	Dekk	11
Nakkestøtte	6	Reprasjoner	11
Sete	6	Reserve deler	11
Anti-tip	6	Spørsmål	11
3. BRUKSINSTRUKSER	7	7. SPESIFIKASJONER	12
Generelle retningslinjer	7	Vare / egenskaper	12
Inn og utstigning	7	8. GARANTI	12
Bli kjent	7		
Ulendt terreng og humper	7		

Forord

Gratulerer med ditt nye Itten Dynamic manuelle understell fra Ergoseat!

⚠ For å sikre korrekt og trygg bruk er det viktig at du leser disse bruksanvisningene nøye!

Denne rullestolen er skreddersydd og fullt tilpasset behovene til den brukeren den er laget for, som merket på seteløsningen. Itten dynamic understell leveres i kombinasjon med Ergoseat sine formstøpte seteløsninger, og gir mulighet for unike spesialtilpassninger for den enkelte bruker. Rullestolen er en aktiv / passiv rullestol og kan manøvreres av bruker selv, eller ledsager. Rullestolen er beregnet for fast underlag, både innendørs og utendørs bruk.

! For ytterligere informasjon om våre produkter henvises det til Ergoseats hovedkatalog og egne bruksanvisninger for seteløsninger.

Generelle retningslinjer

For å bruke rullestolen på en forsvarlig måte, må den tilpasses og settes opp av en Ergoseat godkjent rullestol ekspert.

Gjeldende retningslinjer og regler skal anvendes ved transport i bil. Ved bruk på offentlig vei må bruker sette seg inn gjeldende regelverk, og bruk av lys er å anbefale.

Samsvarserklæring

Vi erklærer herved at Ergoseat Itten Dynamic, er i samsvar med de grunnleggende krav og relevante standarder for EU-direktiv 93/42 EU. Denne samsvarserklæring er ikke gyldig i de tilfeller der uvørent bruk har påført skade på produktet.

1. Itten dynamic rullestol

vist med Softseat seteløsning



GENERELL FUNKSJONSBESKRIVELSE

Det er bedre å følge og imøtekomme enn å hemme.

Med en standard rullestol kan det være vanskelig å tilby brukere med et ufrivillig bevegelsesmønster (spastisitet) en god sittestilling over tid. Det er stor risiko for at spastisiten tvinger kroppen ut av den tilpassede sitteheten, noe som dessuten kan forårsake høyt trykk på utsatte kroppsdeler.

Med det patenterte Itten Dynamic Systemet blir brukeren ført tilbake til sin opprinnelige sittestilling, etter ekstensjonen. Det som sikrer den gode sittestillingen er synergien mellom benstøttene, rygg, setet og hodestøtte. Rullestolen er dynamisk og vil følge hele kroppens bevegelse:

- Bein og fot bevegelse
- Hofte bevegelser
- Rygg bevegelser
- Hode bevegelser

Rullestolens unike funksjon er et resultat av de integrerte gasspumpene i sete, rygg, nakkestøtte og fotstøtte. Styrken på pumpene kan tilpasses etter brukers behov, utifra bestilling. Det er viktig at gasspumpene kun håndteres av kvalifiserte terapeuter.

VILTIGE FORDELER VED STOLENS DYNAMISKE FUNKSJON

- Rullestolen tilpasser seg brukers bevegelser.
- Brukeren vil ha mindre ubehag ved en spasme da rullestolen følger brukers bevegelser.
- Brukeren blir ført tilbake til den opprinnelige sittestilling, etter ekstensjonen.
- Rullestolen forhindrer uønskede stillingsendringer.
- Rullestolen forhindrer at brukeren glir fremover i stolen og blir sittende i en dårlig sittestilling med dårlig trykkfordeling.
- Rullestolens dynamiske funksjoner forlenger produktets levetid.

2. Brukerveiledning

Bruk og tilpassning

KJØREBØYLE

Kjørebøyle kan høyde/vinkeljusteres ved å flippe opp og fristille de to røde tappene på hver side. Etter ønsket innstilling plasser tilbake tappene.

DYNAMISKE BENSTØTTER

(1-2) Benstøttene følger ekstensjonsbevegelsene som skjer i kneledet. Fleksjons- og ekstensjonsbevegelsene som skjer i føttene blir også ivarettatt av det fjærede fotbrettet. (3) Fotstøtten gir også mulighet for asymmetrisk bevegelse av føttene. Det er mulig å låse benstøtter i en ønsket knevinkel, ved å stramme de røde hjulene.



Fotbrettet kan fjernes ved å skru opp låsen på siden nede på fotbrettet. Dette frigjør fotbrettet slik at det kan svinges utover (1) og vippes opp (2).



HJUL

Alle fire hjul kan fjernes ved å klikke inn en hurtigutløsertapp. På drivhjulet er tappet plassert i senter av hjulet. På svinghjulene er tappet plassert på undersiden av hjulgaffelen.

RYGG

Ryggen absorberer krefter som oppstår under en spasme, ved at seteryggen følger bruker bak i ekstensjon. Ryggvinkel kan låses i ønsket posisjon ved å benytte spake plassert på høyre side bak på kjørebøylens tverrstag. Trykk in spaken, sett rygg i ønsket posisjon og slipp spaken. Om en ønsker at ryggen skal følge brukers bevegelser, må låsehaspen aktiveres. Rygg må ikke justeres uten å sette på anti-tip.



TILT

Stolen tiltes ved bruk av tiltspake, som er plassert på venstre side bak på kjørebøylens tverrstag. Tilt må ikke justeres uten å sette på anti-tip.

NAKKESTØTTE

Ved hjelp av gasspumper absorberer nakkestøtten støtbevegelser og går tilbake til sin opprinnelige stilling etter en spasme har oppstått. (1) Vinkelen på nakkestøtten justeres ved å løsne/stramme de fire skruene bak på baksiden av braketten. (2) Høyden kan justeres ved å løsne/stramme skuen på høyre side nede på braketten. (3) Dybderetning kan justeres ved å åpne gantagrepene øverst på nakkestøtten. Ved å løsne de to låsespakene, kan nakkestøtten skyves både forover og bakover. Finn riktig posisjon og skru til med spakene.

SETE

Sete arborberer krefter under en spasme ved at setet følger bruker frem og opp. Dette er med på å forhindre at bruker glir fremover i setet etter en spasme. (Ps. se egen bruksanvisning for setesystem)

ANTI-TIP

Anti-tip settes på ved å trekke ut og vri ned de to sorte stengene nede, bak på rullestolen. Disse skal alltid vendes nedover når bruker sitter i stolen.



3. Brukerinstruksjoner

På de følgende sidene finner du tips og instruksjoner til bruk av Ergoseat Itten Dynamic i dagligdags bruk. Les alltid brukermanualen før du prøver noe, og sørg alltid for at det er en hjelper tilstede ved førstegangs bruk, eller til du behersker funksjonene fullt ut.

GENERELLE RETNINGSLINJER:

Sjekk alltid etter hver tur:

- Låsing av akslene på drivhjulene
- Dekktrykk og dekkets mønster
- Bremsene og bremsesystem
- Monteringen av setet

! Advarsel: aldri grip inn i et roterende hjul

INN OG UTSTIGNING

Når bruker forflyttes inn eller ut av rullestolen, må parkeringsbremsen alltid brukes for å hindre at rullestolen uventet begynner å rulle. Unngå vekt på fotplatene når du forlater rullestolen, da det vil medføre tippefare.

BLI KJENT

For å kunne operere denne rullestolen på en trygg måte kunne operere denne rullestolen må det trenes i bruk av funksjoner, både innendørs og utendørs. Vi anbefaler at du har med deg assistanse i løpet av denne læringsprosessen. Situasjoner som krever ekstra assistanse er spesielt bevegelser som innebærer kjøring med to hender, bremsing, rygging, kjøring over hindringer og kjøring i skråninger.

Pass på at du i løpet av opplæringstiden er spesielt oppmerksom på å:

- kjøre forsiktig
- ikke overvurdere egne ferdigheter, spesielt ved hindringer
- alltid bruke Anti Tip
- unngå kjøring i bratte bakker og sidehelning

ULENDT TERRENG OG HUMPER

Kjøring over humper, på plattformer eller i heiser kan være farlig. Unngå å kjøre over veier uten fast dekke (fig.4a). Aldri kjør på plattformer eller heiser uten kant beskyttere. Pass på at det er tilstrekkelig avstand mellom rullestolen og et hvert farlig objekt. Aldri ta rulletrapper med rullestol, men benytt heis. Unngå også å plassere tung bagasje på baksiden av stolen da dette øker risikoen for tipping (fig. 4b).



Figur 4a: Unngå ulendt terreng



Figur 4b: Unngå tung bagasje



Figur 5: Bruk lys

OFFENTLIG VEI

Vi anbefaler å bruke ekstra lys under kjøring på offentlig vei, spesielt når sikten er dårlig, og i mørket (fig. 5). Bruk reflekterende klær. Ved bruk på offentlig vei er du underlagt gjeldende trafikkregler, sett deg derfor inn i disse. Det er ikke lov å være påvirket av rusmidler dersom stolen benyttes på offentlig vei. Ta hensyn til vær og føre forhold.

HELLING

Kjøring i en helling er helt forskjellig fra å kjøre på en plan overflate. Den største faren er tipping, spesielt ved plutselig oppbremsing. Vi anbefaler bruk av assistent ved disse anledningene. Assistenten må være klar over det faktum at sikker håndtering krever ekstra kraft i skråninger. Unngå å frakte ting bak setet når du kjører i en skråning da det kan føre til at rullestolen tipper. Som en regel len overkroppen i motsatt vinkel av skråningen. Kjør aldri i skråninger med en vinkel på mer enn 6 % uten en veileder.



Figur 6a: Sidehelling



Figur 6b: Kjøring nedoverbakke



Figur 6c: Kjøring oppoverbakke

Kjøring i oppoverbakke krever ekstra oppmerksomhet på grunn av faren for å velte og skli. Overkroppen bør lenes framover (figur 6c). Har skråningen vinkel på 6 grader eller mer er bruk av assistent viktig. Bruk alltid Anti Tip system, og se opp for glatte forhold vinterstid.

KJØRING I NEDOVERBAKKE

Uten et skikkelig installert bremsesystem er det tilrådelig å be om hjelp. Pass deg for sladd og skrens. Overkroppen bør lene seg bakover så mye som mulig, eventuelt tilt hele sete bakover (fig. 6b) og det bør benyttes hoftebelte for å sikre bruker i setet. Dersom bruker har nedsatt stabilitet i overkroppen må det benyttes neoprenvest eller tilsvarende for å stabilisere denne. Når du brems for hånd på drivringene, være klar over potensiell forfriksjonsvarme som igjen kan forårsaker brannskader. Aldri brems med foten, alltid ha føttene på fotstøtten. Det er en høy risiko for skade og knusing av føttene mellom rullestol og veien.

SIDEHELLING

I denne situasjonen bør det utvises ekstrem forsiktighet. Vi anbefaler rullestolbrukeren å be om hjelp. Rullestolbrukeren skal alltid helle mot vinkelen på skråningen (fig. 6a). Det er alltid fare for å gli.

SNU I EN SKRÅNING

Også i denne situasjonen bør det utvises ekstrem forsiktighet. Vi anbefaler rullestolbrukeren å be om hjelp. Vær oppmerksom på at kjøreegenskapene til rullestolen endres dramatisk ved å svinge i en skråning.

RYGGE I EN SKRÅNING

Unngå å rygge i en skråning til alle tider.

HINDER

Hvert hinder er en potensiell fare. Det er alltid risiko for velt eller at fotbrettet kan støte på overflaten. Dette krever ekstra oppmerksomhet. Å passere hindringer som gresskanter, skinner, kumløkk og fortauskanter bør trenes på under tilsyn. Er du i tvil er det bedre å be om hjelp.



Figur 7a: Bruk assistanse i trapper



Figur 7b: Fjern tippesikring i møte med trapper og humper



Figur 7c: Bruk assistanse over humper

Når du må forsere en trapp og det er uunngåelig, spør om hjelp av to personer som kan bære rullestol og bruker ned eller opp trappen (fig. 7a). Ikke prøv dette ved hjelp av bare en person.

Vær oppmerksom på at når du passerer et hinder, kan Anti Tipp hjulet føre til en farlig situasjon (fig. 7b). Drivhjulene kan komme opp fra bakken og vil føre til stor ustabilitet dersom rullestolen bare hviler på svinghjulene og Anti-tip hjul. Dette bør unngås til enhver tid. Dersom slike hindringer oppstår er det å anbefale at helst to personer bistår ved passering av slike hindringer (fig. 7c). Sjekk alltid om kjørehåndtakene er strammet tilstrekkelig. Hvis rullestolbrukeren skal forlate rullestolen for å forsere hindringen, må bremse alltid aktiveres for å hindre at rullestolen glir bort. Rullestolen skal ikke løftes etter kjørehåndtak, alltid grip om rammen.

4. Transport

Ved transport i et motorisert kjøretøy må de relevante forskrifter overholdes. Det er ingen garanti på at ved en eventuell ulykke vil bruker være forskånet for skade. Inventar og løse gjenstander vil kunne forårsaker skade på rullestolbruker eller skade rullestolen. Se til at stolen er utstyrt med tilhørende transportfester.

Ved transport av rullestol i bil, med eller uten bruker skal alltid:

- Bremsen være aktivert.
- Kontrollert at løst eller avtagbart tilleggsutstyr på rullestolen er fjernet eller festet forsvarlig.
- Understellet er festet med godkjente jekkestropper i Itten Dynamics transportfester.
- Understellet transporteres i samsvar med gjeldende direktiver og forskrifter.
- Alltid plasseres med bruker i kjøreretning.

Tips: Sjekk alltid kjøretøyets anvisninger for transport av rullestoler. Bruker skal alltid sikres med eget bilbelte, festet trepunkt i bilens karroseri.

5. Sikkerhetsforskrifter

- Følg Generelle sikkerhetsregler.
- Rullestolen er kun utviklet for bruk på et stødig underlag.
- Hold rullestolen unna åpen ild og brennende eller glødende gjenstander .
- Påse at rullestolen ikke er utsatt for direkte sollys eller parkert i nærheten av en varmekilde for en lang tid. Dette kan føre til at deler av rullestolen kan varmes opp med en risiko for forbrenning ved berøring av rullestolen.
- Riktig bruk forutsetter korrekt instruksjon og opplæring av bruker og assistent.
- Maksimal belastning er 125 kg, og må ikke overskrides.
- La aldri barn være alene i rullestolen, selv om de er sikret med belte.
- Rullestolen skal kun løftes etter rammen.
- Trapper skal forseres ved hjelp av to assistenter.
- Sett alltid på parkeringsbremsen når du går inn eller ut av rullestolen.
- Stå aldri på fotbrettet da øker faren for å tippe eller velte.
- Aldri heng poser eller andre objekter på kjørebøyle.
- Aldri transporter mer enn én person i rullestolen.
- Itten Dynamic skal ikke brukes som en dusj stol.
- Sjøvann og sand vil skade rullestolen.
- Serviceintervaller skal følges, sjekk alltid før bruk at rullestolen er i forskriftsmessig stand.
- All service skal utføres av servicepersonell godkjent av Ergoseat.
- Føtter skal alltid være plassert på fotbrettene, det medfører stor fare dersom de henger løst.
- Skrå underlag vil øke risikoen for å velte rullestolen.
- Bruk rullestolen kun for det formålet som den er utviklet for.
- All justering av tilt og andre tilpasninger av rullestolen må alltid utføres på en horisontal plan flate, med aktivert parkeringsbrems.
- Når rullestolen ikke er i bruk bør den oppbevares utilgjengelig for andre for å hindre uautorisert bruk og hærverk.
- Ved kjøring på offentlige veier skal det benyttes belysning
- Kjøreegenskapene til rullestolen endres drastisk ved montering av tilbehør eller endring av innstillinger.
- Ved små hindringer som plenkanter, fortau etc. Sørg for å passere en hindring med rett angrepsvinkel. Når hjulene nesten treffer hindringen må rullestolen stoppes og hindringen forseres med forsiktighet. Sørg for assistanse dersom hindringen er stor.
- Store hindringer som skinner, kumløkk og humper i veien må unngås.

! Advarsel: Å ikke etterfølge sikkerhetsforskrifter, samt utvise stor uforsiktighet i bruk av denne rullestol kan medføre personskade, og i verste fall død.

Tips: Sjekk med Ergoseat dersom du opplever faremomenter og har tips til bedre justeringer av din rullestol. Her kan du også motta tilbehør og justeringer som vil endre kjøreegenskaper og sikkerheten til rullestolen.

6. Service og vedlikehold

Rullestolen må vedlikeholdes riktig for å sikre pålitelig og sikker drift. Ikke bruk høytrykksspyler, da det kan skade rullestolen.

VEDLIKEHOLDSPLAN

Nedenfor finner du en nærmere gjennomgang av vedlikeholdsplanen.

Når	Hva	Hvordan
Daglig før bruk	Test bremsesystem	Sjekk at bremsene tar likt.. Hjulet skal ikke rotere. Dersom ikke hjulet kan låses fullt må bremsen justeres.
Hver 4 uke	Sjekk riktig dekktrykk	Bruk trykkmåler. Visuelt inspiser etter slitasje og erstatt dekk om nødvendig.
Hver 8 uke	Sjekk dekk.	Visuell inspeksjon.
Hver 8 uke	Sjekk innfestninger, bolter, skruer og muttere kontroller at setet er festet tilstrekkelig.	Visuell inspeksjon.
Ved behov	Smør akslene	Fjern gammelt smøremiddel og påfør nytt.

RENGJØRING

Rengjør seteløsning med varmt vann og såpe. Det anbefales å vaske rullestolen i et vaskekammer på ved max 85° C. Ved bruk av høytrykksspyler, unngå og rett vannstrålen direkte mot gasspumpene. Desinfeksjon kan utføres med 70% alkohol løsemiddel. Fjern putene før vask. Fjern flekker med en klut eller myk børste. Trekket kan vaskes i maskin ved behov, det er festet en vaskeanvisning på hvert stofftrekk. (Ps. For mer informasjon angående renhold av sete se egen katalog på seteløsning)

DEKK

Bytting av dekk eller lapping av punktert dekke utføres enkelt på egenhånd. Demontere hjulet og løsne ventilen. Fjerne dekket fra felgen. Grundig sjekk av dekk innvendig for skarpe gjenstander og fjerne eventuelt disse. Hvis dekket ikke er skadet, kan det brukes om igjen. I alle andre tilfeller bør det byttes ut. Plassers langs ventil i hullet på felgen, monter nytt dekk og salnge og fyll opp med riktig dekktrykk. Dette er markert på dekkets utside. Dersom dekkets slitebane er fritt for mønster, eller sprukket må det skiftes ut.

TROMMELBREMSE

Hjulene lar seg ikke fjerne, eller plasseres dersom parkeringsbremsen er aktivert. Bremsene må jevnlig etterstrammes og vedlikeholdes.

REPRASJONER

Alle reparasjoner skal kun utføres av Ergoseat eller annen godkjent leverandør.

RESERVE DELER

Spør din leverandør for bestilling og montering ytterligere tilbehør eller reservedeler.

SPØRSMÅL

Dersom du har spørsmål til bruk eller rundt betjening av dette produktet må du henvende deg til Ergoseat. Vi kan bistå med svar rundt bruk, eller utfyllende tilbehør for å sikre korrekt og sikker bruk.

7. Spesifikasjoner

Vare	Egenskap
Materiale	Aluminum
Farge	Svart / avhengig av konfigurasjon
Vekt	28 ~ 29,5 kg avhengig av konfigurasjon
Drivhjuls størrelse	24x1"
Dekktrykk	Se dekk (vanligvis rundt 8 PSI)
Svinghjul størrelse	10 ~ 18 cm
Sete bredde	35 ~ 50 cm avhengig av konfigurasjon
Sete dybde	42,5 ~ 55 cm avhengig av konfigurasjon
Rygg bredde	50 ~ 60 cm avhengig av konfigurasjon
Rygg høyde	46,5 ~ 50 cm avhengig av konfigurasjon
Total bredde	Avhengig av konfigurasjon
Total høyde	Avhengig av konfigurasjon
Total lengde	Avhengig av konfigurasjon
Bremse system	Trommelbrems
Maks. tillat last	125 kg

! Ved montering av ekstrautstyr på rullestollen skal utstyrets vekt trekkes fra maks tillat last....

8. Garanti

- Mulige feil må meddeles skriftlig innen en uke etter rullestolen er motatt.
- Ved transportskader skal leverandøren informeres umiddelbart.
- Vanlige forbrukerrettigheter gjelder og alle skader oppstått ved normal bruk vil bli omfattet av garanti.
- Mulige defekte komponenter vil bli erstattet uten omkostninger.
- Uten forutgående skriftlig samtykke fra Ergoseat, vil alle endringer eller påmonterte tilbehør medføre at garantier bortfaller eller for begrenset omfatning.
- All montering av andre seteløsninger enn Ergoseat sine egne vil medføre at garantier bortfaller.
- Slitasje og / eller skade som følge av for høy belastning og misbruk, oppstått ved vold, ytre hendelser eller ufagmessige reparasjoner frifinner leverandør for sitt garanti ansvar.
- Leverandør er ikke ansvarlig for skade påført tredjepart som følge av svikt eller feil bruk av denne rullestolen.



Ergoseat www.ergoseat.no

Itten system

Bruksanvisning

Desember 2013